



UNIVERSITÄT
HEIDELBERG
ZUKUNFT
SEIT 1386

ABSOLVENTEN- FEIER

IM WINTERSEMESTER 2017/18
27.01.2018, 10:00 Uhr, Aula der Alten Universität (1. OG)



INSTITUT FÜR
ÜBERSETZEN
UND
DOLMETSCHEN

PROGRAMM

MUSIKALISCHER AUFTAKT

Robert Schumann (1810-1856) · *Romanze op. 94/1 für Klarinette und Klavier* · Antonina Preuß (Violine), Andrew Jenkins (Klarinette) und Markus Hammermann (Klavier)

BEGRÜSSUNG UND ANSPRACHE

Prof. Dr. Vahram Atayan, Geschäftsführender Direktor des IÜD

PODIUMSDISKUSSION

Chancen und Perspektiven des Übersetzer- und Dolmetscherberufs

Moderation: Prof. Dr. Kerstin Kunz

Teilnehmer:

Prof. Dr. Kerstin Kunz, stellvertretende Geschäftsführende Direktorin des IÜD, Leiterin der englischen Abteilung · Silke Rodenberg, Leiterin Heidelberg Alumni International (HAI) · Ralf Lemster, 2. Vorsitzender des Bundesverbandes der Dolmetscher und Übersetzer - Landesverband Baden-Württemberg e.V. · Martin Granacher, Dozent am IÜD, Konferenzberatung und Konferenzdolmetscher bei Syntax Sprachen und AIIC Mitglied · Julia Dolderer, freiberufliche Konferenzdolmetscherin, Alumna des M. A. Konferenzdolmetschen · Nicolas Gasco, Übersetzer bei Gameforge 4D, Alumnus des M.A. Übersetzungswissenschaft · Tonia AuBel, Absolventin des M.A. Übersetzungswissenschaft

WÜRDIGUNG DER ABSOLVENTEN

Englische Abteilung · Französische Abteilung · Italienische Abteilung · Japanische Abteilung · Portugiesisch-Brasilianische Abteilung · Russische Abteilung · Spanische Abteilung

VERGABE DER 1. BDÜ-PREISE FÜR DIE BESTEN MASTER-ABSCHLÜSSE

Verleihung: Ralf Lemster, BDÜ Landesverband Baden-Württemberg

MUSIKALISCHER AUSKLANG

Igor Strawinsky (1882-1971) · *Die Geschichte vom Soldaten Suite für Geige, Klarinette und Klavier* · 4. Satz: Tango-Valse-Ragtime
Antonina Preuß (Violine), Andrew Jenkins (Klarinette) und Markus Hammermann (Klavier)

Im Anschluss findet ein Empfang in der Bel Etage statt.

Mit freundlicher Unterstützung der Vereinigung der Freunde und Förderer des Instituts für Übersetzen und Dolmetschen der Universität Heidelberg e.V.